

ВЪ ТЕАТРЪ Г. СПАНА

ДРАМАТИЧЕСКОЮ ТРУПНОЮ ПОДЪ УПРАВЛЕНІЕМЪ ПАВЛА РАТАЕВИЧА,

ВЪ СУББОТУ, 27 ОКТЯБРЯ (8 НОЯБРЯ) 1873 ГОДА.

ДАНЫ БУДУТЪ:

Оперета въ 2-хъ дѣйствіяхъ съ танцами, музыка Стефани и Курпинскаго,

## НОВЫЙ ВЛАДѢТЕЛЬ ИЛИ СВАДЬБА ВЪ ОЙЦОВЪ

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Пышницкій, управляющій имѣніемъ	—	—	Г. Войцискій.
Экономъ	—	—	Г. Феликсевичъ.
Варфоломей, мельникъ	—	—	Г. Кржесинскій.
Дорота, его жена	—	—	Г-жа Ратаевичъ.
Бася, дочь мельника	—	—	Г-жа Эйбель.
Стахъ, ея любовникъ	—	—	Г. Эйбель.
Зося	—	—	Д-ца Заичевичъ.
Павель } новобрачные	—	—	Г. Круликовскій.
Янъ, первый дружка	—	—	Г. Богусевичъ.
Войтекъ, дружка	—	—	Г. Шляхъ.
Марина	—	—	Г-жа Войциска.
Франка	—	—	*** Д-ца Шлядеръ.
Бардосъ, ученикъ	—	—	Г. Томашевичъ.
Меходмухъ, органистъ	—	—	Г. Квицинскій.
Краковяки и краковянки.			

Дѣйствіе въ Ойцовѣ.

Комедія въ 1-мъ дѣйствіи, съ французскаго, передѣлана Юзефомъ Корженевскимъ,

## НОВЫЙ МИЗАНТРОПЪ И ПРОВОЛОЧНИКЪ

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Анзельмъ, богатый капиталистъ	—	—	Г. Кржесинскій.
Юзефъ Белчыкъ, проводочникъ	—	—	Г. Круликовскій.
Бернардъ, товарищъ Анзельма	—	—	Г. Богусевичъ.
Г-жа Бернардъ, его жена	—	—	Д-ца Заичевичъ.
Бася, кухарка	—	—	*** Д-ца Шлядеръ
Лакей	—	—	* * *

Дѣйствіе въ Варшавѣ.

\*\*\* Д-ца ШЛЯДЕРЪ, ДРАМАТИЧЕСКАЯ УЧЕНИЦА, ВЫСТУПИТЬ ВЪ ПЕРВЫЙ РАЗЪ.

### ЦѢНА МѢСТАМЪ:

ЛОЖИ: партерныя № 1 и 2 . . . . .	по 3 р.	}	КРЕСЛА: въ слѣдующихъ 3-хъ рядахъ . . . . .	60 коп.
„ 1-го этажа № 1 и 7 . . . . .	4 р.		„ въ послѣднихъ рядахъ . . . . .	40 „
„ „ № 2, 3, 5 и 6 . . . . .	3 р.	}	„ на балконахъ . . . . .	50 „
„ галлейныя № 1 и 2 . . . . .	1 р. 50 коп.		ГАЛЛЕЯ: нумерованная . . . . .	20 „
КРЕСЛА: въ бельэтажной ложѣ № 4 . . . . .	— 75	}	„ ненумерованная . . . . .	15 „
„ въ первыхъ 3-хъ рядахъ . . . . .	1 р. —		АНФИТЕАТРЪ: . . . . .	25 „

Билеты можно получать въ кондиторской Г. Лагуны, а въ день представленія, съ 5 часовъ вечера, въ касѣ театра.

НАЧАЛО РОВНО ВЪ 7 ЧАСОВЪ ВЕЧЕРА.

Печатать дозволяется. Начальникъ Земской Стражи г. Петрокова, Штабсъ-Капитанъ Волковъ.

W TEATRZE P. SPAHNA

TOWARZYSTWO DRAMATYCZNE POD DYREKCJĄ PAWŁA RATAJEWICZA,

W Sobotę, dnia 27 Października (8 Listopada) 1873 roku,

PRZEDSTAWI:

Opereta sielankowa w 2-ach aktach z tańcami, muzyka Stefaniego i Kurpińskiego,

## NOWY DZIEDZIC CZYLI WESELE W OJCOWIE

O S O B Y:

Pysznicki, administrator dóbr.	—	—	—	P. Wojcicki.
Ekonom	—	—	—	P. Feliksiewicz.
Barłomiej, młynarz	—	—	—	P. Krzesiński.
Dorota, jego żona	—	—	—	P-ni Ratajewicz.
Basia, jego córka	—	—	—	P-ni Ejbel.
Stach, jej kochanek	—	—	—	P. Ejbel.
Zosia	}	państwo młodzi	—	P-a Zaczekiewicz.
Paweł			—	P. Królkowski.
Jonek, starszy druźba	—	—	—	P. Boguszewski.
Wojtek, druźba	—	—	—	P. Plich.
Maryna	}	druźny	—	P-ni Wójcicka.
Franka			—	*** P-na Szlader.
Bardos, student	—	—	—	P. Tomaszewicz.
Miechodmucha, organista	—	—	—	P. Kwieciński.
Krakowiaczy i krakowianki.				

Scena w Ojcowie.

Komedia w 1-actwie, z francuzkiego, przerobiona przez Józefa Korzeniowskiego,

## NOWY MIZANTROP I DRUCIARZ

O S O B Y:

Anzelm, kapitalista	—	—	—	P. Krzesiński.
Józef Bielczyk, druciarz	—	—	—	P. Królkowski.
Bernard, przyjaciel Anzelma	—	—	—	P. Boguszewski.
Pani Bernard, jego żona	—	—	—	P-a Zaczekiewicz.
Basia, kucharka	—	—	—	*** P-na Szlader.
Służący	—	—	—	* * *

Scena w Warszawie.

\*\*\* P-na SZLADER, UCZENNICA DRAMATYCZNA, WYSTĄPI PIERWSZY RAZ.

### CENA MIEJSC:

ŁOŻE: parterowe № 1 i 2 po . . . . .	rs. 3	}	KRZESLA w następnych 3-ach rzędach po . . . . .	k. 60
„ 1-go piętra № 1 i 7 po . . . . .	„ 4		„ w ostatnich rzędach po . . . . .	„ 40
„ „ № 2, 3, 5 i 6 po . . . . .	„ 3	}	„ na balkonie po . . . . .	„ 50
„ galeryjne № 1 i 2 po . . . . .	„ 1 k. 50		GALERJA numerowana po . . . . .	„ 20
KRZESLA w loży № 4 po . . . . .	„ 75	}	„ nienumerowana po . . . . .	„ 15
„ w pierwszych 3-ach rzędach po . . . . .	„ 1 —		AMFITEATR po . . . . .	„ 25

Biletów można dostać w cukierni P. Łaguny, a w dzień przedstawienia, od godziny 5-jej, w kasie teatru.

POCZĄTEK O GODZINIE 7 WIECZOREM.

Печатано въ Петроковской Губернской Типографіи.

ВЪ СЪБОТУ, 27 ОКТАБРЯ (8 НОЯБРЯ) 1873 ГОДА  
ТЕАТРАЛЬНОГО ДѢЛАНІЯ ПОДЪ НАПРАВЛЕНІЕМЪ НАШЕГО ДИРЕКТОРА  
ВЪ ТЕАТРѢ Т. СТАНА

ВЪ СЪБОТУ, dnia 27 Października (8 Listopada) 1873 roku  
TOWARZYSTWO DRAMATYCZNE POD DYREKCJĄ PAWŁA PETAŁEWICZA  
W TEATRZE P. SPALNA

СВАДЬБА ВЪ ОЙЦОВЪ  
ИЛИ  
НОВЫЙ ВЛАДЪЦЕВЪ

Table listing cast members and their roles for the play 'СВАДЬБА ВЪ ОЙЦОВЪ'.

НОВЫЙ МИЗАНТРОПЪ И ПРОВОЛОЧНИКЪ  
КОМЕДИЯ ВЪ ТРИ ДѢЙСТВІЯ СЪ ФРАНЦУЗСКИМЪ ПЕДЕТАЕМЪ ЮЗЕФЪ КОКЕНОВСКИМЪ

Table listing cast members and their roles for the play 'НОВЫЙ МИЗАНТРОПЪ И ПРОВОЛОЧНИКЪ'.

Д-ръ ШИДДЕЛЬ, ДРАМАТИЧЕСКАЯ РЕДАКЦІЯ ВЪ ПЕРВОМЪ ПАРѢ

Table with columns for play title, cast, and prices.

НАПАЛО БОИНО ВЪ ПАСОБЪ ВЪ ПЕРВА  
Можно познати въ театральномъ театре И. П. Петрова

WESSEL W OJCOWIE  
CZYL  
NOWY WLADECZIC

Table listing cast members and their roles for the play 'WESSEL W OJCOWIE'.

НОВЫЙ МИЗАНТРОПЪ И ДРУГИЯ  
КОМЕДИЯ ВЪ ТРИ ДѢЙСТВІЯ СЪ ФРАНЦУЗСКИМЪ ПЕДЕТАЕМЪ ЮЗЕФЪ КОКЕНОВСКИМЪ

Table listing cast members and their roles for the play 'НОВЫЙ МИЗАНТРОПЪ И ДРУГИЯ'.

Д-ръ ШИДДЕЛЬ, ДРАМАТИЧЕСКАЯ РЕДАКЦІЯ ВЪ ПЕРВОМЪ ПАРѢ

Table with columns for play title, cast, and prices.

БОСНАТЕРЪ О ГОДИНИТЪ И ВЪСКОРЪМЪ  
Можно познати въ театральномъ театре И. П. Петрова